

**BIHARKERESZTES VÁROS ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**  
**és**  
**ÁRTÁND KÖZSÉG**  
**ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETE**

**2014. JANUÁR 30-i**

**EGYÜTTES NYILVÁNOS ÜLÉSÉNEK  
JEGYZŐKÖNYVE**

**Határozatok:**

**Biharkeresztes**

3/2014. (I. 30.) BVKt határozat	A koncessziós szerződés módosításáról	Z1
4/2014. (I. 30.) BVKt határozat	A 2014. évi szennyvízelvezetés és tisztítás feladatainak ellátásra, felújítási kiadásokra vonatkozó megállapodás elfogadásáról	Z1

**Ártánd**

6/2014. (I. 30.) ÁKt határozat	A koncessziós szerződés módosításáról	Z1
7/2014. (I. 30.) ÁKt határozat	A 2014. évi szennyvízelvezetés és tisztítás feladatainak ellátásra, felújítási kiadásokra vonatkozó megállapodás elfogadásáról	Z1

## JEGYZŐKÖNYV

Készült: **Biharkeresztes** Város Önkormányzat, **Ártánd** Község Önkormányzat, Képviselő-testületei **2014. január 30-án** – csütörtök – du. 14 órai kezdettel a Biharkeresztes-i Közös Önkormányzati Hivatal Tanácskozó Termében megtartott **együttes** nyilvános ülésről

### Jelen vannak:

Biharkeresztes Város Képviselő-testülete:

Barabás Ferenc                      polgármester  
Semlyényiné Mizák Ágota    alpolgármester

Dani Béla Péter, Harsányi Csaba, Nagy Barnabás, Zsilinyi László helyi képviselő

Varga Ernő roma nemzetiségi önkormányzat elnöke – nemzetiségi szószóló

Dr. Juhász Marica                      jegyző  
Dr. Köstner Dávid                      aljegyző

Nagy Albertné                      jegyzőkönyvvezető

Ártánd Község Képviselő-testülete:

Benkő Sándor                      polgármester  
Pálné Fazekas Irén                      alpolgármester

Kiss István, Varga Gézáné, Varga Róbert ártándi képviselő  
helyi képviselő

Igazoltan távol:

Gyökös Zoltán biharkeresztes-i képviselő

### Meghívottak, vendégek

Ányos József vezérigazgató  
Kubinyiné Szilágyi Mária irodavezető  
Bagdi Edina biharkeresztes-i lakos  
Átyinné Péntes Emília Fehér Mályva HÖE elnöke  
Hegyi Gyuláné biharkeresztes-i lakos  
Farné Kovács Mónika biharkeresztes-i lakos  
Nagy István kuratóriumi elnök  
Mohácsi Imre RomaNŐ képviselő

*Barabás Ferenc polgármester, ülésvezető elnök köszönti a képviselő-testületek tagjait, az ülés résztvevőit, megállapítja, hogy a képviselő-testületek együttes ülése határozatképes, mivel*

*Biharkeresztes 7 megválasztott képviselőjéből 6 fő jelen van, Ártánd 5 megválasztott képviselőjéből 5 fő jelen van, az ülést megnyitja.*

Javasolja, hogy a meghívóban szereplő napirendi pontokat tárgyalják meg.

Javasolt napirendi pont:

1. Előterjesztés a Debreceni Vízmű Zrt-vel kötött koncessziós szerződés módosítására
2. Különfélék

Kéri a képviselőket, szavazzanak egyetértenek-e a napirendi pontokkal.

*Biharkeresztes Város Képviselő-testület 6 jelenlevő képviselőből 6 képviselő vett részt a szavazásban, 6 képviselő igennel, 0 képviselő nemmel szavazott, 0 képviselő tartózkodott.*

*Ártánd Község Képviselő-testület 5 jelenlevő képviselőből 5 képviselő vett részt a szavazásban, 5 képviselő igennel, 0 képviselő nemmel szavazott, 0 képviselő tartózkodott.*

Elfogadott napirendi pont:

1. **Előterjesztés a Debreceni Vízmű Zrt-vel kötött koncessziós szerződés módosítására**
2. **Különfélék**

Tárgyalt napirendi pont:

1. **Előterjesztés a Debreceni Vízmű Zrt-vel kötött koncessziós szerződés módosítására**

Barabás Ferenc polgármester, ülésvezető elnök: Az előterjesztést a képviselő-testületek megkapták. Az ülésen jelen van Ányos József vezérigazgató úr, akit köszönt. Biharkeresztes esetében valamennyi bizottság tárgyalta a napirendet. Kéri, mondják el véleményüket.

Nagy Barnabás településfejlesztési bizottság elnöke: Bizottságuk még a régi előterjesztést tárgyalta. Felhatalmazták Polgármester Urat a vízművel való tárgyalások továbbfolytatására.

Zsilinyi László pénzügyi bizottság elnöke, ügyrendi bizottság tagja: Hosszasan tárgyalták a napirendet, megkapták a módosított előterjesztést. Polgármester Úr tájékoztatást adott a tárgyalásokról. Végiggondolták a koncessziós szerződést, megállapították, hogy nincs könnyű helyzetben sem a vízmű, sem az önkormányzat, minden lehetőséget megvizsgáltak, a következményeket. A pénzügyi és az ügyrendi bizottság is elfogadásra javasolja a módosított előterjesztésben lévő „a” és „b” határozati javaslatot. A koncessziós szerződés módosítását és a 2014. évi szennyvízelvezetés és tisztítás feladatainak ellátásra vonatkozó megállapodást elfogadásra javasolják.

Harsányi Csaba szociális bizottság elnöke: Bizottságuk még az előző előterjesztést tárgyalta, Polgármester Urat felkérték a tárgyalások folytatására, a módosított előterjesztést nem tudták tárgyalni, várják a tájékoztatást.

Dani Béla Péter oktatási bizottság elnöke: Az oktatási bizottság is a régi előterjesztést kapta meg. Felhatalmazták Polgármester Urat a tárgyalások tovább folytatására.

Benkő Sándor Ártánd község polgármestere: A módosított előterjesztést a mai napon kapták meg, testületük nem tárgyalta.

Barabás Ferenc polgármester, ülésvezető elnök: Két millió forint támogatást kért a vízmű az önkormányzatoktól, mert az elkészített üzleti terv szerinti, kb 5 millió forint hiányt fog eredményezni a szolgáltatás, amit itt végez. Az előterjesztésben szerepel az indok, illetve mellékeltek a Debreceni Vízmű Zrt levelét. Sem az önkormányzatok, sem a vízmű nincs jó helyzetben. Vezérigazgató úrral történt tárgyaláson kérték, ne támogatásként nyújtsák az önkormányzatok az összeget, hanem felújításhoz járuljanak hozzá. Reményeik szerint a működési kiadások egy része elszámolható lesz. A kormány is elismeri, hogy még mindig finomítani kell a feladat finanszírozáson. 2006 óta üzemel a rendszer, bizonyos felújításokra szükség van, ehhez járulnának hozzá. Biharkereszttest 1 785 E Ft, Ártándot 215 E Ft terhelné.

Ányos József vezérigazgató: A Debreceni Vízmű Zrt 2010-ben kezdte meg a koncessziós szerződés szerinti tevékenységét. A koncessziós szerződésben minden részletes kérdést nyilvánosságra hoztak. Már az induló évben sem tudták érvényesíteni a díjszínvonalat, s az önkormányzatok visszapótolták a vízmű számára, abból a koncessziós díjból, amit a vízmű biztosított. A közel négy évben a megfelelő kondíciók mellett sem tudták nyereségesen üzemeltetni, 2012-ben elindult pozitív irányba. Utána gyökeres jogszabályi változások során, lecsökkentek a bevételek. Ezt a veszteséget nem tudja bevállalni és kompenzálni a vízmű. Az önkormányzat ármegállapító jogköre megszűnt, a vízdíjakat befagyasztották. Ezzel szemben a közműadót is behozták a jogszabályi változások. 2013. II félévtől bevezetésre került a 10 %-os rezsicsökkentés, mely árbevétel kiesést jelentett a vízmű számára. Ismerve az önkormányzatok nehéz anyagi helyzetét, 2 millió forint biztosítását kérték az önkormányzatoktól. Tevékenységüket még az is befolyásolja a jogszabályi változás mellett, hogy kevés szennyvíz keletkezett, arra számítottak, hogy a bekövetkezik a növekedés. Ha a vásárlóerő növekedett volna, 0 körüli eredményt ki lehetett volna hozni. Komoly intézkedést kellett tenni, hogy ilyen költségszinten le tudják szorítani a számaikat. Megpróbálják az üzemi ráfordításokat csökkenteni. Nem egyedi esete a Debreceni Vízműnek, gyakorlatilag az összes magyarországi vízmű számára gondot jelent. Budapesten is hozzá kellett nyúlni a rendszerhez, tőkepótlást kellett végrehajtani. Ezért fordult az önkormányzatokhoz, hogy a veszteség minimalizálásban próbáljanak segíteni, mindkét partner jó partnernek, korrektnek tartja. A fogyasztók részéről nehéz a behajtást eszközölni, nem tudnak szűkíteni. Ezt a szerződést szeretnék végigvinni, amit vállaltak, megpróbálnak eleget tenni, de egymaguk nem tudnak. Feltételezhetően 2015. évre fognak új díjat megállapítani. Továbbra is szoros költséggazdálkodásra lesznek ítélve. A javítás karbantartás, felújítás szükséges. Ha elhanyagolnák, nagyobb ütemben kezdene romlani. További költségeket, bírságot generálna. Kérik, 2 millió forintos hányadot az önkormányzatok viseljének, a költségmegosztás hányad szerint.

Harsányi Csaba képviselő: Ha két milliót átvállalnak az önkormányzatok, még marad 3 millió.

Ányos József vezérigazgató: Nem tudják nullázni. Pénzügyileg még tudják fedezni ezeket a nagyságrendű veszteségeket.

Zsilinyi László képviselő: Az állam nem ad kompenzációt? Tízmillió kintlévőség van, ha behajtható lenne, fedezné a hiányt. Bosszantó, hogy egyesek nem fizetnek, a fizető állampolgárok állják a nem fizetőknek is a terheit.

Ányos József vezérigazgató: Az állam részéről semmi jele nem látszik a kompenzálásnak. Az állami költségvetésből semmiféle ígéret nem látszik. Állami tulajdonban van 5 vízmű, a regionális vízművet feltőkésítette, hogy ezeket a feladatokat el tudja látni. A Debreceni vízmű gazdasági szervezet, kettős könyvelést vezet, bevételként el van számolva, csak pénzügyileg hiányzik. Gyakorlatilag olyan elvégzett szolgáltatás, amelynek a költségeit kifizették. Ezzel nem is fordultak ide, hogy az önkormányzat megvegye a tartozást. A kintlévőségek beszedése az önkormányzatok számára is nagyon nehéz. Javítási, felújítási költség lenne olyan szennyvíztelepen, ami az önkormányzat tulajdona.

Benkő Sándor polgármester: Igazából nehéz helyzetben vannak, nehéz dönteni, amikor a költségvetést készítik. Van egy koncessziós szerződés, érti a problémát, de nehezen tudja kezelni, amikor olyan információ zúdul, folyamatosan arról beszélnek, hogy a vízmű eredményesen szolgáltat, nyereséget produkál. Ezt nehéz kezelni. Az önkormányzatokon kívül álló ok miatt került változás. A lakosság többsége igazából nem tudja megérteni miről is van itt szó. A lakosságot ne terheljük különböző pénzeszközökkel. Megérti az előterjesztést. Ártánd esetében 215 E Ft támogatásról van szó, igazából nem sok, de hogyan teremtsék elő, ha a vízmű sem tudja, az önk. honnan tudja. A költségvetést most készítik. Felvetődik a kérdés, honnan veszik a pénzt el? Hová könyvelik, hogy működik ez? Számára nehezen kezelhető. Tudja miről van szó, azt az ellentmondást megértve amit az állam, Kormány generált. Ütközés van, itt az önkormányzat a vesztes.

Ányos József vezérigazgató: Most senki sem nyertes, ez rossz helyzet. Az önkormányzat, amikor megkötötte a szerződést, annak a reményében tette, hogy olyan cégre bízta a szolgáltatást, ami már produkált, referenciával rendelkezik, felkészülten tudja a szolgáltatást végezni. Nincs ellátási probléma, nem tud olyan hiányosságokról, ami orvosolandó kérdés lenne. A Debreceni Vízmű vállalkozott a debreceni háttérrel, jobb mintha saját kis céget hoztak volna létre. Amikor a szerződést megkötötték 300 vízmű cég volt Magyarországon, ma 48 cég van, akik műk engedélyt kaptak. Az elsők között kapta meg a Debreceni Vízmű, ma nincs olyan vízmű cég, amely nyereséges tud lenni, ha nem veszteséges, akkor nullás. A Kormány akaratán nem tudnak változtatni, csak végrehajtani. Kölcsönösen kell a következményeket vállalni.

Kiss István ártándi képviselő: 2010. február 1-jén kötöttek egy koncessziós szerződést. Vannak feltételek. A vízmű minden kiadást vállalt a szerződésben. A díj megállapítások 2029-ig úgy lettek megállapítva, hogy fedezik azt az összeget, ami a kifizetések, hitelek fedezetét jelenti. A különbözetet az önkormányzat saját kasszájából fizeti nem a lakosságra hárította. 2013. évben a Kormány kifizette a tartozást. Hitel itt most nem jelentkezik, ezen összeggel csökkenteni kellett volna a vízdíjat, ugyan olyan arányban szedi be. Ha nem 15 millió bérleti díjat fizet, csak félmilliót, hogy lesz a lakosság kompenzálása, két évre 20 millió Ft. Ismerteti a 9. mellékletet. Ollóz a szerződésből. 2012. évet nyereséggel zárták. Tavaly kérdezte ki fizeti a közmű díjat, azt válaszolta a Vezérigazgató Úr, hogy vállalják. Azt írták

nem lesz veszteség. Hogy van ez? 2013 nyereséges volt, 2013. év végére 19 millió a lejárt tartozások összege. Hajtsa be a vízmű. A szerződés felbontásával fenyegetnek, ezt zsarolásnak tartja.

Barabás Ferenc polgármester: Azért kellett az előterjesztést módosítani, mert támogatást nem tudnak az önkormányzatok adni. Reményeik szerint megnyílik a lehetőség, hogy működésre bizonyos forrásokat igényeljenek. A bizottságok tárgyalták a napirendet, azért nem hoztak döntést, hogy dolgozzák ki azt, amelyik döntés, mind a két önkormányzat számára a legkedvezőbb.

Kiss István ártándi képviselő: Erről nem tudtak. Miért nem lehet az ilyen dolgokat együtt megtárgyalni. Sokszor volt ilyenre már példa.

Barabás Ferenc polgármester: Minden önkormányzatnak van Szervezeti és Működési Szabályzata, aszerint kell eljárni, Biharkeresztesen a bizottságok tárgyalták.

Kiss István ártándi képviselő: Ma reggel kapta meg az anyagot.

Barabás Ferenc polgármester: Felelősséggel kell dönteni, az itt élő embereket képviselik. Beszéljék meg a problémákat.

Semlyényiné Mizák Ágota alpolgármester: Mindannyian a lakosságért vannak. Van nyertese a rezsicsökkentésnek. A lakosság azon az áron fizeti a szolgáltatást, ami be lett fagyasztva. A szolgáltató érdeke, hogy nyereséget termeljen. Gazdasági nézőpont, a finom hangolást úgy érzi a jelenlegi Kormány elvégezte. Emlékezzenek, korábban azon zúgolódtak, hogy a szolgáltató bejelentett egy árat, ha nem szavazták volna meg, ki kellett volna egészíteni, vagy felemelni, ezt az ármegállapítással kivette a képviselők kezéből a Kormány. A lakoságnak sem könnyű, nem azért vannak hátralékok. A nagy egészből hiányzik. Igazából az történt, hogy a szolgáltató bajba van. Eleve kevesebb volt a szennyvíz, a lakosságot sújtja a gazdasági világválság, mindenki ott spórol, ahol tud. Nem jött be a várt eredmény. Megérti, hogy a szolgáltatónak problémája van, bele kellett nyúlni, hogy leszorítsák a díjakat. Az önkormányzat kicsit átvállal. Az a kérdés, hogy a költségvetésben lesz-e olyan sor, ahol érvényesíteni tudják. Az a reménység megvan, tavalyi évben háromszor kaptak kiegészítő támogatást. Nem tudják, hogy kapnak, vagy nem és mennyit, ez a tervezésben nem segíti az önkormányzatot. A nagy nyereség ne a cégeknél képződjön, maradjon az emberek zsebében. A lakosság egyelőre nyertes és az is lesz. A rezsicsökkentésnek egy nyertese mindenképpen van.

Ányos József vezérigazgató: Csak az itt lévő két félről beszélt, evidens, hogy a fogyasztó csak nyerhet. A Debreceni Vízmű korrekt és megbízható partnernek tartja az önkormányzatokat, és megpróbál mindent megtenni a tekintetben, hogy meglegyen a viszonyosság, hogy a Debreceni Vízművet is korrekt partnernek tartásák. Ezt nem szlogenként gondolta, hanem a mindennapok gyakorlata szerint is visszaigazolva. Mindig teljes költségstruktúrát tettek az asztalra, mindig is vállalták, hogy ezeket a költségeket tudták bizonyítani. A koncessziós szerződés 9. fejezet 9.5 pontjában az önkormányzatok felelősséget vállaltak arra, ha alacsonyabb mértékű díjat állapítanak meg, úgy kötelesek pénzeszközátadás útján kiegyenlíteni. Ismerteti a számokat az elmúlt évek tükrében. Az általuk alkalmazott árakat az Energiahivatal ellenőrzése, szabályosnak tartva jónak találta. Az említett kintlévőségekkel kapcsolatosan elmondja, hogy az amit kintlévőségként kezelnek, számvitelileg elszámolt árbevétel, csak pénzügyileg nem

realizált, mert nem mérlegszerinti veszteség. Olyan 10 millió forint nagyságrendű kintlévőség, amit elszámoltak bevételként, de még nem jutottak hozzá. Tendenciájában jelentősen növekvő kintlévőség állomány van. A Debreceni Vízmű vesztesége, és az adott 2012. évi nyeresége pontosan megegyezik az előterjesztésben leírt összeggel. A lakos nem fog kétszer fizetni, a meghatározott áron fizet, a listaárak lettek leszorítva. A külön az önkormányzat a megállapodás szerint mindig kiegyenlítette a Debreceni Vízműnek, kivéve 2013-ban. Az önkormányzatnak nem kell a kétmilliónál többet fizetni, ténylegesen a kétmillióról van szó. A zsarolás tekintetében a legkevesebb szándékuk volt zsarolásról beszélni. A „kénytelen” az nem zsarolást jelent. Nem gondolják, hogy ki lenne szolgáltatva a két önkormányzat a Debreceni Vízműnek. A vízműnek szándéka van arra, hogy a szerződést a futamidő végéig végigvigye. Az önkormányzatoknak meg van az a lehetősége, hogy közös megegyezéssel felmondja a szerződést. A vízműnek jogszabályi kötelezettség alapján 8 hónapra van felmondási ideje. Semmiféle zsarolásról nincsen szó. Ha felmondási kényszer van, a koncessziós szerződés szerint el kell számolni. Hangsúlyozza, a Debreceni Vízműnek nincs ilyen szándéka. Bízna benne, hogy a hátralévő időszak elégséges lesz, hogy a vállalkozást egyenesbe hozzák.

Kiss István ártándi képviselő: Ki fogja most kifizetni, hogyan lesz kifizetve a különbözet. Az a különbözet, amit eddig a kapott bérleti díjból fizettek? Nem a 200 E Ft-ról beszél.

Barabás Ferenc polgármester: Nem fizeti senki. Korábban a koncessziós díj egy részét a lakosság tehermentesítése érdekében kiegészítésre használták fel. De miután van egy rögzített ár, nem kell kifizetni egyik önkormányzatnak sem, a Debreceni Vízműnek nincs követelése az önkormányzatokkal szemben.

Kiss István ártándi képviselő: 2014 évre mennyi a vízdíj?

Ányos József vezérigazgató: Ugyanannyi, mint 2013-ra.

Kiss István ártándi képviselő: Erről eddig nem volt szó, hogy az önkormányzatoknak nem kell fizetni.

Ányos József vezérigazgató: 2013-ban az önkormányzatok már nem fizettek semmiféle kiegészítést, egyedül abban állapodtak meg, hogy a koncessziós díjat lecsökkentették 568 E Ft-ra. 2014-re is azt kérték, hogy a 15 millió forint koncessziós díj mértéke maradjon meg a 568 E Ft-os értéken. Nem kérnek az önkormányzatoktól díjkiegészítést, és tudomásul veszik, hogy jogszabályok alapján 2014-ben is csak ugyan azt az árat alkalmazhatják, mint amit 2013-ban. Az üzemelési felmerülő költségekből 2 M Ft vállalását kérik a két önkormányzattól, ebben az esetben a 4,8 M Ft-os veszteség kompenzálásában, előre is megköszönve, ha így döntenek, részt tudnak vállalni.

Barabás Ferenc polgármester: A rendszer az önkormányzatoké, csak az üzemeltetés jogát adták át a Debreceni Vízműnek, ha fejlesztés történik, az az önkormányzatoké. Sajnálja, hogy ennyi félreértés volt. Komoly döntés előtt állnak, gondolják végig. Vezérig úr őszintén beszélt mindenről. Munkakapcsolatban vannak, tisztességes szolgáltatást nyújtott a Debreceni Vízmű, előállt egy új helyzet, objektív okok miatt, kéri, mérlegeljenek.

Harsányi Csaba képviselő: Beszéltek róla, hogy ki a nyertese, véleménye szerint talán a lakosság sem. Nem nagy a támogatási összeg, elfogadásra javasolja.

Barabás Ferenc polgármester: Ismerteti a határozati javaslatokat. Kéri Biharkeresztes Város képviselőit, szavazzanak, egyetértenek-e az előterjesztés szerinti alábbi 1.a. határozati javaslattal:

Biharkeresztes Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Debreceni Vízmű Zrt. kérelmét támogatja és hozzájárul a koncessziós szerződés határozat melléklete szerinti módosításához.

Felelős: Barabás Ferenc polgármester

Határidő: azonnal

***Biharkeresztes Város Képviselő-testület 6 jelenlevő képviselőből 6 képviselő vett részt a szavazásban, 6 képviselő igennel, 0 képviselő nemmel szavazott, 0 képviselő tartózkodott.***

### **3/2014. (I. 30.) számú BVKt határozat:**

Biharkeresztes Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Debreceni Vízmű Zrt. kérelmét támogatja és hozzájárul a koncessziós szerződés határozat melléklete szerinti módosításához.

Felelős: Barabás Ferenc polgármester

Határidő: azonnal

Barabás Ferenc polgármester: Ismerteti a határozati javaslatokat. Kéri Biharkeresztes Város képviselőit, szavazzanak, egyetértenek-e az előterjesztés szerinti alábbi 1.b. határozati javaslattal:

Biharkeresztes Város Önkormányzat Képviselő-testülete Biharkeresztes város 2014. évi szennyvízelvezetés és tisztítás feladatainak ellátásra vonatkozó megállapodást elfogadja.

Vállalja, hogy a tervezett felújítási kiadásokból ráeső részt maximum 1 785 E Ft-ot, év közben biztosítja az üzemeltető számára.

Felhatalmazza a Polgármestert a megállapodás aláírására.

Felelős: Barabás Ferenc polgármester

Határidő: azonnal

***Biharkeresztes Város Képviselő-testület 6 jelenlevő képviselőből 6 képviselő vett részt a szavazásban, 6 képviselő igennel, 0 képviselő nemmel szavazott, 0 képviselő tartózkodott.***

### **4/2014. (I. 30.) számú BVKt határozat:**

Biharkeresztes Város Önkormányzat Képviselő-testülete Biharkeresztes város 2014. évi szennyvízelvezetés és tisztítás feladatainak ellátásra vonatkozó megállapodást elfogadja.

Vállalja, hogy a tervezett felújítási kiadásokból ráeső részt maximum 1 785 E Ft-ot, év közben biztosítja az üzemeltető számára.

Felhatalmazza a Polgármestert a megállapodás aláírására.

Felelős: Barabás Ferenc polgármester

Határidő: azonnal



Barabás Ferenc polgármester: Kéri Ártánd Község képviselőit, szavazzanak, egyetértenek-e az előterjesztés szerinti alábbi 2.a. határozati javaslattal:

Ártánd Község Önkormányzat Képviselő-testülete a Debreceni Vízmű Zrt. kérelmét támogatja és hozzájárul a koncessziós szerződés határozat melléklete szerinti módosításához.

Felelős: Benkő Sándor polgármester

Határidő: azonnal

*Ártánd Község Képviselő-testület 5 jelenlevő képviselőből 5 képviselő vett részt a szavazásban, 5 képviselő igennel, 0 képviselő nemmel szavazott, 0 képviselő tartózkodott.*

**6/2014. (I. 30.) számú ÁKt határozat:**

Ártánd Község Önkormányzat Képviselő-testülete a Debreceni Vízmű Zrt. kérelmét támogatja és hozzájárul a koncessziós szerződés határozat melléklete szerinti módosításához.

Felelős: Benkő Sándor polgármester

Határidő: azonnal

Barabás Ferenc polgármester: Kéri Ártánd Község képviselőit, szavazzanak, egyetértenek-e az előterjesztés szerinti alábbi 2.b. határozati javaslattal:

Ártánd Község Önkormányzat Képviselő-testülete Ártánd község 2014. évi szennyvízelvezetés és tisztítás feladatainak ellátásra vonatkozó megállapodást elfogadja.

Vállalja, hogy a tervezett felújítási kiadásokból ráeső részt maximum 215 E Ft-ot, év közben biztosítja az üzemeltető számára.

Felhatalmazza a Polgármestert a megállapodás aláírására.

Felelős: Benkő Sándor polgármester

Határidő: azonnal

*Ártánd Község Képviselő-testület 5 jelenlevő képviselőből 5 képviselő vett részt a szavazásban, 5 képviselő igennel, 0 képviselő nemmel szavazott, 0 képviselő tartózkodott.*

**7/2014. (I. 30.) számú ÁKt határozat:**

Ártánd Község Önkormányzat Képviselő-testülete Ártánd község 2014. évi szennyvízelvezetés és tisztítás feladatainak ellátásra vonatkozó megállapodást elfogadja.

Vállalja, hogy a tervezett felújítási kiadásokból ráeső részt maximum 215 E Ft-ot, év közben biztosítja az üzemeltető számára.

Felhatalmazza a Polgármestert a megállapodás aláírására.

Felelős: Benkő Sándor polgármester

Határidő: azonnal

Barabás Ferenc polgármester: Úgy gondolja, hogy bölcs döntést hoztak a Képviselő-testületek.

*Mivel több tárgyalandó téma nem volt, Barabás Ferenc polgármester, ülésvezető elnök a képviselő-testületek együttes ülését bezárta, Biharkeresztes Város Önkormányzat képviselő-testülete külön ülésen folytatta munkáját.*

kmft.

**Barabás Ferenc**  
polgármester

**Benkő Sándor**  
polgármester

**Dr. Juhász Marica**  
jegyző